

# ANTIQUWOOD

**GRANITOKER** GRES FINE PORCELLANATO



**CASALGRANDE  
PADANA**  
Pave your way



# ANTIQUWOOD

---

\_Superfici segnate dal passato, dove in ogni grafica e in ogni venatura si nasconde una storia capace di arricchire il presente di nuovi stimoli progettuali. La texture, variegata e mossa, si intreccia ad un'interpretazione stilistica della materia dal sapore "urban".

\_Surfaces which bear the hallmarks of the past, where every shape – every vein – holds a story which enriches the present with new design inspiration. The varied, dynamic patterns come together to create a stylish, urban effect.

\_Des surfaces marquées par le passé, où chaque motif et chaque veinure renferme une histoire en mesure d'enrichir le présent de nouvelles idées de conception. Sa texture, marbrée et ondulante, se mêle à une interprétation « urbaine » de la matière.

\_Von der Zeit gezeichnete Oberflächen, bei denen sich in jeder Grafik und in jeder Ader eine Geschichte verbirgt, die die Gegenwart mit neuen Designanregungen bereichert. Die mannigfaltige und bewegte Textur verflechtet sich mit einer stilistischen Interpretation der Materie mit einem „urbanen“ Geschmack.

Vivere il tempo Live every second Vivre le temps Die Zeit erleben









Sfumature e contrasti per un'estetica "vissuta" adatta ad ambienti dal carattere forte\_Shading and contrast create a lived-in feel perfect for any high-impact space\_Nuances et contrastes pour un aspect « vécu » adapté aux espaces de caractère\_Schatten und Kontraste für eine „gelebte“ Ästhetik, die für Räume mit starkem Charakter geeignet ist













Esenze interpretate attraverso colori decisi rendono ogni spazio originale ed accogliente\_Wood finished in bold colours makes any space original and cosy\_Leur esprit se révèle à travers des couleurs fortes, pour rendre chaque espace original et accueillant\_Hölzer, die anhand von kräftigen Farben interpretiert werden, machen jeden Raum originell und gemütlich















Decori geometrici e contemporanei amplificano la bellezza di una superficie dall'estetica naturale\_Contemporary geometrical décors that amplify the charm of a naturally beautiful surface\_Des décors géométriques et contemporains exaltent la beauté d'une surface naturelle\_Hervorheben der Schönheit einer natürlichen Oberflächenoptik durch geometrische und zeitgenössische Dekors









**BAKERY**  
Cake of the day  
Apple tart  
Peach tart  
Sourdough rolls  
Chocolate Cheesecake  
Oat  
Gluten free

**Cupcakes**  
Strawberry  
chocolate  
peach  
lemon  
Milkshakes

**Coffee**  
TEA  
Cappuccino  
Latte  
Milkshake  
Orange juice

**มัทฟูล!**











Una combinazione perfetta tra colore e design ridefinisce il concetto di superficie lignea, filtrato attraverso un gres dalle alte prestazioni\_The perfect combination of colour and design redefines the concept of wood thanks to the use of high-performance stoneware\_L'union parfaite de la couleur et du design redéfinit le concept de surface ligneuse et s'exprime à travers un grès à haute performance\_Eine perfekte Kombination zwischen Farbe und Design definiert das Konzept der Holzoberfläche neu, gefiltert durch ein Feinsteinzeug mit hochwertigen Eigenschaften



# COLOURSWOOD



**Antique White**



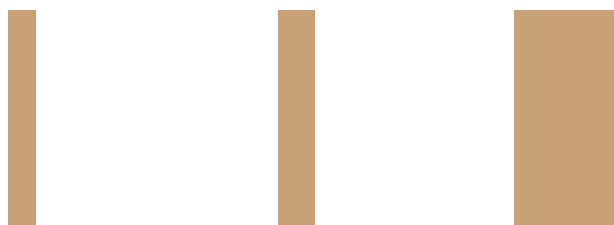
**Antique Moka**



**Antique Black**

## FORMATI E SPESSORI

Sizes and thicknesses - Formats et épaisseurs - Formate und Stärken



### Formati

Sizes  
Formats  
Formate

**15x120**  
5<sup>7/8</sup>" x 47<sup>1/4</sup>"

**20x120**  
7<sup>7/8</sup>" x 47<sup>1/4</sup>"

**60x120**  
23<sup>5/8</sup>" x 47<sup>1/4</sup>"

### Superfici

Surfaces  
Surfaces  
Oberflächen



### Spessori mm

Thicknesses  
Epaisseurs  
Stärken

10

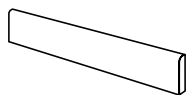
10

10

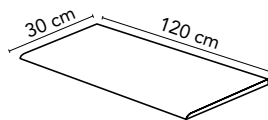
● naturale - matt - naturelle - matt **R10 A+B**

## PEZZI SPECIALI

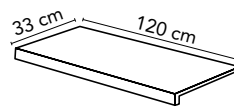
Trims - Accessoires - Formstücke



**Battiscopa**  
Bullnose  
Plinthe à bord arrondi  
Stehsockel



**Gradino**  
Step tread  
Nez de marche  
Stufenplatte



**Gradone  
assemblato**

### Formati cm

Sizes  
Formats  
Formate

9x120 - 3<sup>1/2</sup>" x 47<sup>1/4</sup>"

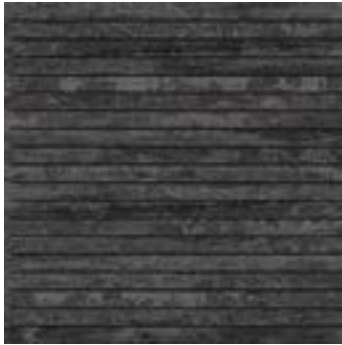
30x120 - 11<sup>3/4</sup>" x 47<sup>1/4</sup>"

120x33 - 47<sup>1/4</sup>" x 13"



## DECORI

Decors - Décors - Dekore



Listello

1,4x30 - 1/2" x 11<sup>3/4</sup>"

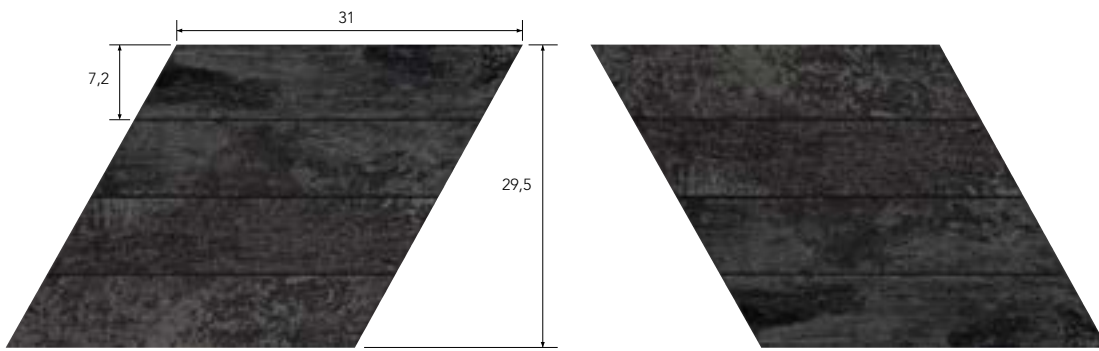
Listelli Antique\*  
30x30 - 11<sup>3/4</sup>" x 11<sup>3/4</sup>"



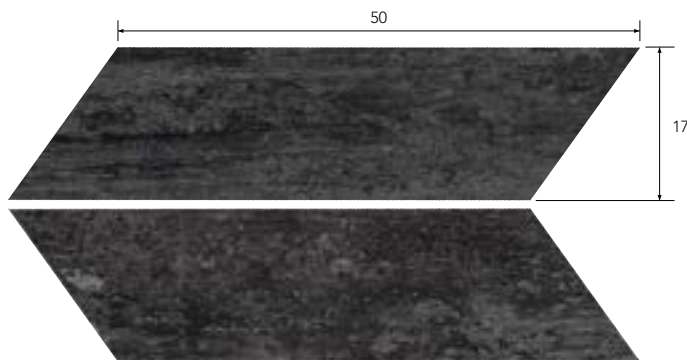
Listone Antique\*  
20x120 - 7<sup>7/8</sup>" x 47<sup>1/4</sup>"

\* Disponibili in tutti i colori della serie

Available in all the colours of the series - Disponible dans tous les couleurs de la série - Verfügbar in allen Farben



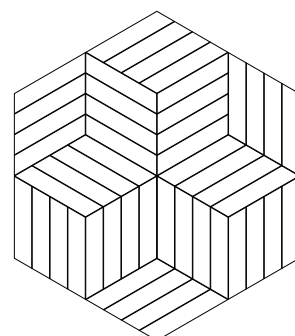
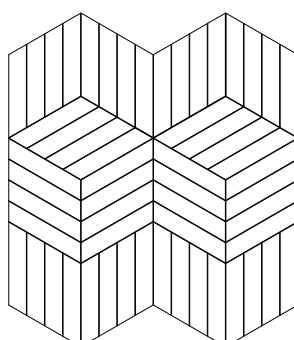
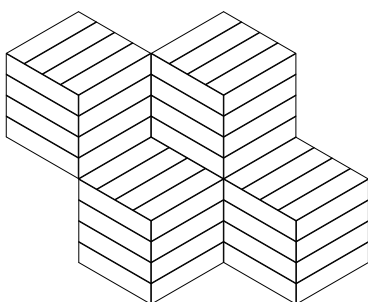
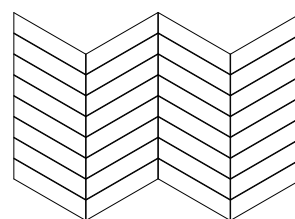
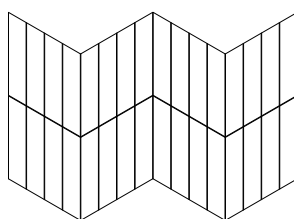
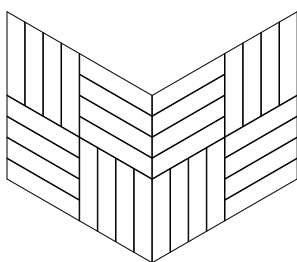
Chevron A Antique\*  
**31x29,5** - 12<sup>1/4</sup>"x11<sup>5/8</sup>" \_DX - SX  
 su rete - on net - sur trame - auf netz



Chevron B Antique\*  
**17x50** - 6<sup>3/4</sup>"x19<sup>3/4</sup>" \_DX - SX

**Chevron A\_Suggerimenti di posa**

















Laying suggestions - Conseils pour la pose - Verlegetipps





## CARATTERISTICHE TECNICHE GRANITOKER








Technical features Granitoker - Caractéristiques techniques Granitoker - Technische Eigenschaften Granitoker

    		Norma Standards Norme Norm	Risultato prova* Test results* Resultats des essais* Ergebnisse*
	Classificazione prodotto Product classification Classement Klassifizierung	UNI EN 14411-G ISO 13006	Gruppo B1a completamente greificato Group B1a fully vitrified Group B1a grès cérame fin Gruppe B1a Feinsteinzeug
	Caratteristiche dimensionali e d'aspetto Dimensional and surface quality Caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	Tolleranze minime nella 1ª scelta Very low tolerance Des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
	Assorbimento di acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	< 0,1%
	Resistenza alla flessione Flexural strength Résistance a la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	> 45 N/mm <sup>2</sup>
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme Alle normen	Garantita Guaranteed Garantie Frostsicher
	Resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) Resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) Résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	Nessuna alterazione  No damage  Non attaquées  Nicht angegriffen
	Resistenza usura e abrasione Wear and abrasion resistance Résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte	UNI EN ISO 10545-7	Alta High Haute Hoch
	Dilatazione termica lineare Linear thermal expansion Coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10 <sup>-6</sup>
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenfestigkeit	UNI EN ISO 10545-14	Garantita Guaranteed Garantie Garantiert
	Resistenza alla scivolosità (Superficie Naturale) Slip resistance (Matt surface) Résistance au glissement (Surface naturelle) Trittsicherheit (Natur Oberflächen)	DIN 51130	R10 A+B
	Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to sunlight exposure Résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	Nessuna variazione No change of colours Couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

\*valore indicativo  
approx value  
donnee approximative  
Ungefähre Werte





## PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI



Weight, size and contents of the packing - Poids, dimensions, contenu des colis - Verpackungsgrößen/Gewichte

cm	pollici	mm ▼ ▲	 x 	M <sup>2</sup> x 	KG x M <sup>2</sup>	 x 	M <sup>2</sup> x 	KG x 
15x120	5 <sup>7/8</sup> " x 47 <sup>1/4</sup> "	10	5	0,90	24	48	43,2	830
20x120	7 <sup>7/8</sup> " x 47 <sup>1/4</sup> "	10	4	0,96	24	42	40,32	968
60x120	23 <sup>5/8</sup> " x 47 <sup>1/4</sup> "	10	2	1,44	24	24	34,56	1037

## PEZZI SPECIALI









Trims - Accessoires - Formstücke

BATTISCOPIA		 x 
cm	pollici	
9x120	3 <sup>1/2</sup> " x 47 <sup>1/4</sup> "	8
GRADINO		 x 
cm	pollici	
30x120	11 <sup>3/4</sup> " x 47 <sup>1/4</sup> "	3

GRADONE (ASSEMBLATO)		 x 
cm	pollici	
120x33	47 <sup>1/4</sup> " x 13"	1

## DECORI

Decors - Décors - Dekore

LISTELLI ANTIQUE		 x 
cm	pollici	
30x30	11 <sup>3/4</sup> " x 11 <sup>3/4</sup> "	6
CHEVRON A ANTIQUE*		 x 
cm	pollici	
31x29,5	12 <sup>1/4</sup> " x 11 <sup>5/8</sup> "	6
CHEVRON B ANTIQUE**		 x 
cm	pollici	
17x50	6 <sup>3/4</sup> " x 19 <sup>3/4</sup> "	10
LISTONE ANTIQUE		 x 
cm	pollici	
20x120	7 <sup>7/8</sup> " x 47 <sup>1/4</sup> "	3

### \* CHEVRON A

In ogni scatola sono presenti n° 3 pezzi SX e n° 3 pezzi DX da utilizzare per la realizzazione della posa Chevron / There are 3 left pieces and 3 right pieces in each box to use to create the Chevron laying pattern / Chaque boîte comporte 3 pièces gauche et 3 pièces droite pour la mise en œuvre de la pose en Chevron / In jedem Karton befinden sich 3 Stück Linksausführung und 3 Stück Rechtsausführung für Verlegungen im Verlegemuster Chevron.

### \*\* CHEVRON B

In ogni scatola sono presenti n° 5 pezzi SX e n° 5 pezzi DX da utilizzare per la realizzazione della posa Chevron / There are 5 left pieces and 5 right pieces in each box to use to create the Chevron laying pattern / Chaque boîte comporte 5 pièces gauche et 5 pièces droite pour la mise en œuvre de la pose en Chevron / In jedem Karton befinden sich 5 Stück Linksausführung und 5 Stück Rechtsausführung für Verlegungen im Verlegemuster Chevron.



# POSA E MANUTENZIONE

Installation and Maintenance - Pose et Entretien - Verlegung und Pflege

## POSA IN OPERA

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Pietre Native non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.).

Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Tenere presente che, nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. Pietre Native pur essendo materiali molto resistenti, possono essere sagomati o perforati per l'installazione di impianti tecnico sanitari, utilizzando una attrezzatura adeguata.

## RIVESTIMENTI ESTERNI

Per rivestimenti esterni di facciate Casalgrande Padana è a disposizione con il proprio ufficio tecnico per suggerire le soluzioni più idonee e per fornire una eventuale assistenza alla progettazione e alla posa.

## PAVIMENTI SOPRAELEVATI

Pietre Native per le loro caratteristiche fisico-meccaniche e in particolare per la elevatissima resistenza meccanica sia a flessione che a compressione, resistenza all'urto e all'abrasione, sono particolarmente indicato anche per pavimentazioni sopraelevate. In questo caso l'ufficio tecnico Casalgrande Padana è in grado di offrire tutta l'assistenza necessaria per le soluzioni di ogni problema.

## MANUTENZIONE E PULIZIA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Un pavimento o rivestimento murale Casalgrande Padana sia nella versione **naturale** che **lappata**, **lucida**, o **levigata**, è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo. La sua manutenzione non richiede particolari cure se non l'attenersi alle seguenti norme di pulizia.

### Prima pulizia

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento/rivestimento e deve essere obbligatoriamente eseguita dopo la posa in opera e prima dell'uso del pavimento/rivestimento. Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti.

Per entrambi i tipi di stucco si procede come di seguito:

1. Spazzare il pavimento/rivestimento raccogliendo lo sporco grossolano.
2. Inumidire con acqua la superficie affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso; evitare che il detergente acido venga a contatto con componenti di acciaio, alluminio e marmo naturale adiacenti al pavimento/rivestimento.

3. Attenersi alla concentrazione del prodotto detergente (rapporto di miscelazione con l'acqua) indicata dal produttore, applicandolo con una spazzola.
4. Durante il tempo d'azione che deve essere stabilito in relazione allo stato del pavimento strofinare lo sporco più ostinato (ad es. residui di malta, stucco, etc...).
5. Sciacquare il pavimento/rivestimento con acqua e raccogliere subito l'acqua sporca (manualmente o con un apparecchio lavasciuga).
6. I detersivi consigliati per eliminare i residui di stucco sono i seguenti:

#### **Fughe realizzate con stucco cementizio**

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) o simili.

#### **Fughe realizzate con stucco epossidico**

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). (Seguire istruzioni del produttore del detergente).

L'operazione di prima pulizia, se ritenuto necessario, può essere ripetuta. *Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento/rivestimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del detergente a base acida, togliere con appositi detersivi alcalini (sgrassanti) eventuali presenze di sostanze grasse o simili (vedi Pulizia ordinaria).*

### **Pulizia ordinaria**

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento/rivestimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detersivi adatti a pulire superfici ceramiche (per i rivestimenti utilizzare detersivi in gel).

*La superficie dei prodotti Casalgrande Padana essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti siliconici di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati (possono creare un film superficiale modificando le caratteristiche naturali del grès porcellanato).*

*Il pavimento deve essere considerato pulito quando riacquista il suo aspetto originario.*

In presenza di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, intervenire con impiego di detersivi più concentrati lasciando agire gli stessi per un adeguato intervallo di tempo e, successivamente, strofinare con adeguata intensità, fino a ricondurre le piastrelle all'aspetto originario. Al riguardo è opportuno segnalare che il grès è resistente a qualsiasi sostanza chimica, **eccezion fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici e che, quindi, non deve essere utilizzato.** Per la pulizia di pavimenti in aree pubbliche si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento alla riapertura sia asciutto; in alternativa isolare il pavimento pulito fino alla sua completa asciugatura.

## INSTALLATION

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system. That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed. When it comes to installation operations, Pietre Native do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration. Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.).

If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect. Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface. Please notice that if the tiles are installed with the traditional procedure and no additives are added to the mortar, at least one month has to elapse before the floor can be subjected to stress and operating loads. Even though Pietre Native tiles are very resilient materials, they can be shaped or perforated to install technical and sanitary systems, using appropriate equipment.

## EXTERNAL WALLS CLADDING

For external walls cladding the technical department of Casalgrande Padana is at customers' disposal in order to suggest the most suitable solution and to provide necessary assistance.

## RAISED FLOORS

Pietre Native tiles, thanks to their high mechanical characteristics such as flexural resistance, compression resistance, impact resistance, wearing resistance, are extremely suitable for raised floors. In this case too the technical department of Casalgrande Padana is at customers' disposal to provide necessary assistance.

## CLEANING AND MAINTENANCE OF FLOORS AND FACINGS

A floor or wall facing by Casalgrande Padana, whether **natural**, **lapped**, **lucida** or **polished**, is synonym with beauty, strength and a long life. These surfaces are low maintenance and only need be cleaned as described below.

### First clean

Usually done just once before using the floor/facing and mandatorily after the installation of the floor/facing. The aim is to remove any concrete or plaster that may have been left on the joints.

Proceed as follows:

1. Sweep the floor/facing to remove the coarser dirt.
2. Wet the surface with water until the joints are soaked so they are protected from the corrosive effect of the acid: avoid any contact between the acid detergent and any steel, aluminium or natural marble surface near the floor/facing.
3. Use the detergent in the recommended concentration (mixed with water) and apply it with a brush.
4. Leave it as long as needed depending on the condition of the floor, then rub any stubborn dirt away (such as mortar, plaster, etc. ...).
5. Rinse the floor/facing with water and immediately mop up all the dirty water (by hand or with a washer/drier).

6. The recommended detergents for removing any plaster residues are the following:

#### *Joints with cement based grout*

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) or similar.

#### *Joints with epoxy based grout*

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). Follow the manufacturer's instructions.

Repeat the first clean as needed.

*If the first clean takes place after using the floor/facing, remove any grease or similar substance with a specific alkaline detergent (degreaser) before applying the acid detergent (see Routine cleaning).*

### Routine cleaning

For the routine cleaning of the floor/facing, just wash it with water mixed with a common detergent for ceramics (use cleansing gel for facings).

*The surface of Casalgrande Padana products cannot be attacked by any substance, so it does not need to be treated with any protective wax and/or silicon product, which should actually never be used (they can form a film on the surface, which may alter the natural features of stoneware).*

*The floor is only clean once it regains its original appearance.*

However, should there be any stubborn stain that cannot be removed by routine cleaning, use a more concentrated detergent and leave it there for long enough, then rub deeper until the tiles are back to their original condition. Note that stoneware is resistant to any chemical, **except hydrofluoric acid, which eats into any ceramic, so it must never be used.** To clean the floor of a public area, wait until the place is closed, so the floor will be dry when the place is reopened; otherwise, fence off the cleaned floor until perfectly dry.

# POSA E MANUTENZIONE

Installation and Maintenance - Pose et Entretien - Verlegung und Pflege

## POSE

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.). C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux. En ce qui concerne les opérations de pose, les séries Pietre Native ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires.

Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.). Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périmétraux. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol. Ne pas oublier qu'en cas de pose en suivant la méthode traditionnelle et en absence d'additifs particuliers dans le mortier, il faut attendre même un mois avant de soumettre le sol à toute charge et/ou sollicitation. Même si les carreaux des séries Pietre Native sont extrêmement résistants, ils peuvent être façonnés et perforés pour installer les équipements technico-sanitaires en utilisant les outils appropriés.

## REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS

Pour les revêtements extérieurs de façades Casalgrande Padana met à votre disposition son bureau technique pour vous conseiller les solutions les plus appropriées et pour vous offrir son assistance en phase de projet et de pose.

## PLANCHERS TECHNIQUES

Pietre Native, grâce à leurs caractéristiques physico-mécaniques et en particulier à sa très haute résistance mécanique à la flexion et à la compression, la résistance au choc et à l'abrasion, sont tout particulièrement indiqués pour les planchers techniques. Dans ce cas le bureau technique Casalgrande Padana est en mesure d'offrir toute l'assistance nécessaire pour trouver une solution à chaque problème.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES REVÊTEMENTS DE SOL ET DE MUR

Les revêtements de sol et de mur de Casalgrande Padana, qu'ils soient en version naturelle, poncée, lucida ou polie, sont synonymes de beauté, de solidité et de durabilité. Ils n'exigent aucune opération d'entretien particulière, il suffit de suivre les conseils d'entretien suivants :

### Premier nettoyage

Cette opération est généralement effectuée une seule fois avant d'utiliser le revêtement, et il faut obligatoirement l'effectuer après la pose et avant toute utilisation du revêtement sol/mur. Son but est d'éliminer toute trace de ciment ou de mortier-colle après le jointoiement.

Procéder de la manière suivante :

1. Balayer/épousseter le revêtement sol/mur en éliminant toutes traces d'impuretés.
2. Humidifier la surface avec de l'eau de manière à bien imprégner les joints afin qu'ils soient ainsi bien protégés de l'action corrosive du nettoyant acide. Éviter que le produit acide puisse entrer au contact d'éléments en acier et en aluminium, ou d'éléments en marbre

naturel placés à proximité du revêtement sol/mur.

3. Respecter les concentrations indiquées par le fabricant pour l'utilisation du produit nettoyant (quantité à diluer dans l'eau), et passer le produit à l'aide d'une brosse.
4. Pendant le temps d'action du produit, à établir en fonction de l'état du sol, frotter les taches les plus persistantes (ex : Résidus de mortier, de mortier-colle, etc....).
5. Rincer le revêtement sol/mur avec de l'eau, puis éliminer immédiatement l'eau sale (à la main ou avec un appareil de nettoyage à aspiration d'eau).
6. Les nettoyants conseillés pour éliminer les résidus de mortier sont les suivants :

### Joint réalisés avec mortier-ciment

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) ou autres produits similaires.

### Joint réalisés avec mortier-époxy

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). (Suivre les instructions du fabricant du nettoyant).

S'il y a lieu, répéter cette première opération de nettoyage.

*Si le premier nettoyage est effectué après avoir utilisé le revêtement sol/mur, avant d'appliquer le nettoyant à base acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substance grasse ou similaire en utilisant les nettoyants alcalins (dégraissants) prévus à cet effet (voir Nettoyage ordinaire).*

### Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le revêtement sol/mur avec de l'eau en y diluant des nettoyant adaptés aux surfaces en céramique (pour les murs, utiliser des nettoyant sous forme de gel).

*La surface des produits Casalgrande Padana étant pratiquement non absorbante, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre produit similaire de protection à base de silicone, bien au contraire, ces produits ne doivent jamais être utilisés (ils pourraient créer un film superficiel susceptible de modifier les caractéristiques naturelles du grès cérame).*

*Le sol doit être considéré comme propre lorsqu'il retrouve son aspect d'origine.*

En cas de taches persistantes et difficiles à éliminer par un nettoyage ordinaire, utiliser un nettoyant plus puissant en le laissant agir pendant un temps adéquat, puis frotter avec la vigueur nécessaire jusqu'à ce que le carrelage retrouve son aspect original. Il est intéressant de signaler que le grès résiste aux substances chimiques, à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé. Pour le nettoyage de lieux publics, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. En alternative, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.



## VERLEGUNG

Das gute Gelingen einer Bodengestaltung hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe Elemente (Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig wie die Wahl der Fliesen. Es ist die Aufgabe des Planers, in Funktion der Struktur und des Bestimmungszweckes der Bodenfläche die korrekte Fliesenanbringungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen. Pietre Native unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von jeder anderen Keramik, sodass die Verlegung sowohl mit dem traditionellen Zementmörtelsystem als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Vor Beginn der Verlegung auf irgendwelchen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht.

Darauffin sind alle Vorschriften und Vorkehrungen zu befolgen, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind die Dehnungsfugen unbedingt regelmäßig einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen.

Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, sind vorher Bretter auf den Boden zu legen. Es ist zu berücksichtigen, dass es bei der Verlegung mit dem traditionellen System und ohne spezielle Zusatzstoffe im Mörtel notwendig ist, noch einen Monat zu warten, bevor der Boden Beanspruchungen und Betriebslasten ausgesetzt wird. Trotzdem es sich bei Pietre Native um hochresistente Materialien handelt, lassen sich die Platten bei der Installation von technische-sanitäre Anlagen mit der Anwendung von geeigneten Geräete formen oder bohren.

## AUßENVERKLEIDUNGEN

Für die Verkleidung von Fassaden steht Ihnen das technische Büro von Casalgrande Padana zur Verfügung, um die geeignetste Lösung zu finden und um eventuell auch bei der Planung und Verlegung mitzuhelfen.

## DOPPELBÖDEN

Pietre Native ist aufgrund seiner mechanischen Produkteigenschaften und insbesondere seiner Widerstandsfähigkeit gegen Abnützung, Bruch und Druck, Schlag- und Kratzfestigkeit besonders für Doppelböden geeignet. In diesem Fall kann Ihnen das technische Büro von Casalgrande Padana die notwendige Unterstützung bei der Lösung aller Probleme anbieten.

## PFLEGE UND REINIGUNG VON BÖDEN UND WANDVERKLEIDUNGEN

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung von **Casalgrande Padana** ist sowohl in der **natürlichen** wie auch **anpolierten, polierten** oder **geschliffenen** Ausführung der Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit. Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keine besonderen Pflegemaßnahmen, sondern nur die Befolgung der folgenden Reinigungsvorschriften.

### Erstreinigung

Wird normalerweise nur ein Mal vor Beginn der Verwendung des Fußbodens bzw. der Wandverkleidung durchgeführt und muss nach der Verlegung und vor der Nutzung vorgenommen werden. Sie dient dazu, nach der Verlegung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen.

Für beide Arten von Fugenfüllern wird dabei wie folgt vorgegangen:

1. Den Fußboden/die Verkleidung fegen und den groben Schmutz entfernen.
2. Die Oberfläche mit Wasser befeuchten, damit die Fugen imprägniert und somit vor der ätzenden Wirkung der Säure geschützt werden; den Kontakt des säurehaltigen Reinigungsmittels mit Komponenten aus Stahl, Aluminium und Naturmarmor vermeiden, die ggf. am Fußboden/an der Wandverkleidung angrenzen.
3. Die vom Hersteller vorgegebene Konzentration des Reinigungsproduktes (Mischverhältnis mit Wasser) befolgen und mit einer Bürste auftragen.
4. Während der Wirkzeit, die je nach Zustand des Fußbodens festzulegen ist, den hartnäckigsten Schmutz (z.B. Mörtel- und Kittrückstände, usw.) abreiben.
5. Den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser abspülen und das Schmutzwasser sofort aufnehmen (von Hand oder mit einer Bodenreinigungsmaschine).
6. Die empfohlenen Reinigungsmittel für die Beseitigung von Kittrückständen sind:

#### **Mit Zementfugenmörtel erfolgte Verlegung**

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) oder ähnliche.

#### **Mit Epoxifugenmörtel erfolgte Verlegung**

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin) und EPOSOLV (GEAL). (Die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers beachten).

Falls erforderlich, kann die Erstreinigung wiederholt werden.

*Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens/der Wandverkleidung erfolgt, müssen vor der Anwendung des säurehaltigen Reinigungsmittels etwaige Fette oder ähnliche Stoffe mit geeigneten Alkalireinigern (Fettlösern) entfernt werden (Siehe Normale Reinigung).*

### Normale Reinigung

Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen (für Wandverkleidungen Gels verwenden).

*Da die Oberflächen der Produkte von **Casalgrande Padana** praktisch nicht aufnahmefähig sind, müssen für ihren Schutz keine Wachse und/oder silikonhaltige Produkte aufgetragen werden. Ganz im Gegenteil sollten diese niemals verwendet werden (sie können einen Oberflächenfilm bilden, der die natürlichen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verändert).*

*Der Bodenbelag gilt als sauber, wenn er sein ursprüngliches Aussehen wieder angenommen hat.*

Bei beständigen und schwer entfernbaren Flecken, die sich nicht mit einer normalen Reinigung beseitigen lassen, können konzentrierte Reinigungsmittel verwendet werden; diese sollte man für eine angemessene Zeit einwirken lassen und dann angemessen kräftig abreiben, bis die Platten wieder ihr ursprüngliches Aussehen zurück erhalten. Wir weisen darauf hin, dass Steinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, **mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift und daher nicht verwendet werden darf.**

In öffentlichen Bereichen sollte die Reinigung nach der Schließzeit vorgenommen werden, damit der Boden bei der Wiedereröffnung trocken ist; anderenfalls muss der gereinigte Bereich bis zur kompletten Trocknung abgesperrt werden.



© Copyright Casalgrande Padana

Casalgrande Padana si riserva il diritto di apportare al presente catalogo variazioni e/o correzioni sulla base dell'evoluzione tecnologica e della ricerca della ottimizzazione del prodotto. I colori e l'estetica dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti dei processi di stampa.

Casalgrande Padana reserves the right to make changes and/or corrections to this catalogue based on the technological developments and product optimisation. The colour and appearance of the products as shown are as close as possible to the real thing, inside the limitations of the printing process.

Casalgrande Padana se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou des corrections au présent catalogue, en fonction de l'évolution technologique et de la recherche en matière d'optimisation du produit. Les couleurs et l'apparence des produits sont aussi fidèles à la réalité que possible, dans les limites des processus d'impression.

Casalgrande Padana behält sich das Recht vor, auf Grundlage der technischen Entwicklung und der Erforschung der Produktoptimierung Änderungen und/oder Korrekturen an diesem Katalog vorzunehmen. Die Farben und das Aussehen der Produkte entsprechen den tatsächlichen Produkten, soweit dies im Rahmen der Druckprozesse möglich ist.

Questo catalogo è stampato su carta certificata FSC®.  
This catalog is printed on FSC® certified paper.









CASALGRANDE  
PADANA  
Pave your way

Via Statale 467, n°73 - 42013 Casalgrande (RE) - Italia  
Tel +39 0522 9901 - Fax +39 0522 996121  
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com

